ADVANCE SOCIAL SCIENCE ARCHIVE JOURNAL
Available Online: https://assajournal.com
Vol. 04 No. 01. July-September 2025.Page#.3345-3350
Print ISSN: 3006-2497 Online ISSN: 3006-2500
Platform & Workflow by: Open Journal Systems
https://doi.org/10.5281/zenodo.17043529

Literature of Drama in Arabic World

أدب المسرحية في العالم العربي

Prof. Dr. Matloob Ahmad
Dean Faculty of Arts & Social Sciences
The University of Faisalabad
dean.is@tuf.edu.pk
Dr. Mufti Muhammad Saleem
Research Officer, Department of Arabic
G.C. University, Faisalabad
drnaqshbandi@gcuf.edu.pk
Dr. Anum Hamid (Corresponding Author)
Assistant Professor Islamic Studies
The University of Faisalabad
amumhameed0786@gmail.com

ABSTRACT

The research, entitled "Literature of drama in Arabic World" This research study is treated differs in the two topics, while in the first it is drama in Arabic prase, and in the second it is in the poetry.

The world has witnessed a comprehensive scientific renaissonce during the last century. With Egypt and Lebnon at the forefront. While other neighboring countries lagged behind. The Kingdom of Saudi Arabia contributed to this delay, and a large number of modern schools, colleges and universities were estabilshed throughout them, as well as private schools and colleges for girls. Scientific missions were also sent Egypt and other countries. The Saudi government also did every thing in its power to support this comprehensive renaissance. As for drama literature and theatre begun in Lebanon with Maroun Al Naqqash's Play. As well as in the other words. Poetic theatre is one of the most influential literary arts, and it contains all the artistic elements that should be present in a poetic novel.

Keyword: Drama, World, Poetry, Novel, Theater, Arabic, Prase.

الحديث عن المسرح ليس جديدًا على الإطلاق، حتى على مستوى البحث الأكاديمي، ولكن الآراء المعبر عنها تبقى نسبية وليست نهائية. بل هناك دائمًا بحث وتحقيق ودراسة مستمرة، لذا فإن إمكانية الإضافة حاضرة دائمًا. المسرح هو شكل من أشكال النشاط الإبداعي الذي مارسه البشر عبر تاريخهم الثقافي، وهو تاريخ جسد المراحل المختلفة للوعي الإنساني بذاته والعالم من حوله. وإذا كانت هذه الأنشطة الإبداعية (الفنية) تختلف عن بعضها البعض وفقًا لوسائطها (وبالتالي وفقًا لأشكالها)، فقد اتفقت جميعها في أهدافها. لقد استخدم الإنسان أبسط أشكال الفن وأكثرها بدائية لنفس الأغراض والأهداف التي سخر من أجلها أرقى أشكال الفن وتقدمها وتعقيدها. لذلك، من وجهة نظر المتخصصين، لم يكن هناك فن جيد وفن رديء. بل كان هناك فن أصيل وفن مزيف.

ساهمت عوامل عديدة في نشأة المسرح في البلاد العربية نتيجة التفاعل الثقافي مع الغرب من خلال حملة نابليون بونابرت على مصر والشام ومن خلال القراءة والاطلاع والعلم والسياحة والسفارات. واجه نشأة المسرح العربي ظاهرتي الانغراس والأصالة. والانغراس هو: انغراس

المسرح الغربي في التربة العربية من خلال التقليد والاقتباس والترجمة والبيئة العربية بتمصيره وتونسه ومغربته وسودنته... كما فعل مارون النقاش في نصه المسرحي الأول "البخيل" الذي استلهمه من موليير. وسار على نهجه كثير من المبدعين والمخرجين في التقليد والمحاكاة. أما الأصالة فهي أصالة المسرح العربي من خلال الجمع بين الأصالة والحداثة، أي التوفيق بين أشكال المسرح الغربي والمضمون التقليدي.

يتشكل مفهوم المسرح العربي كفن عربي من خلال مكونات عربية قائمة على أسس السرد القصصي الشعبي العربي، والتي بدورها تُحدد شكله وتُميزه عن المسرح الغربي.

شهد المسرح العربي، عبر تاريخه الحديث، تجاربه الفريدة، النابعة من تراثه. فهو محاولة لمسرحة السرديات القائمة على الغناء والسرد والقصة، والتي تُمثل علاقة جوهرية في المشهد المسرحي الشعبي العربي.

مر المسرح الشعري العربي بمراحل تطور، من كتابة شوقي لمسرحياته إلى كتابة صلاح عبد الصبور للمسرح. وقد اعتمد هذا التطور بشكل كبير على تطور الشعر. وما زاد في الحرفية والتقنية المسرحية هو امتداد للتطور الذي شهده المسرح العربي.

كل هذه المراحل يمكن أن نسميها فترات في حركة مسرحية شعرية واحدة يمكن أن نسميها فترة نشأة المسرحية الشعرية العربية المبنية على أسس المشهد الشعبي في غنائيتها وسردها وحكيها.

أدب المسرحية فى العالم العربى:

على مدار القرن الماضي، شهد العالم العربي نهضة علمية شاملة، تصدّرتها مصر ولبنان. وتأخرت دول مجاورة أخرى، ساهمت المملكة العربية السعودية في هذا التأخر. ثم ازدهرت هذه الدول، وأُنشئت مدارس وكليات وجامعات حديثة في أنحاء البلاد، بالإضافة إلى مدارس وكليات خاصة للبنات. كما أُرسلت بعثات علمية إلى مصر ودول عربية أخرى. وبذلت الحكومة السعودية قصارى جهدها لدعم هذه النهضة الشاملة.

بدأ الأدب المسرحي في لبنان عندما قدم مارون النقاش مسرحية "البخيل" عام 1848م، وعرف المسرح في سورية مع دخول أبو خليل القباني في هذا الفن حوالي عام 1865م. [1] رغم أن المسرح كان معروفاً في مصر منذ عهد الحملة الفرنسية، إلا أن المسرح المصري الحقيقي ظهر مع يعقوب صنوع، وكانت مسرحياته المصرية بمثابة البدايات الأولى للقرن التاسع عشر.[2]

اشتهر المسرح في منطقة الخليج العربي، الأقرب جغرافيًا وتاريخيًا واجتماعيًا إلى المملكة العربية السعودية، بعد سنوات. كما اشتهرت العراق بالمسرح الجاد في عشرينيات القرن الماضي، والكويت في أربعينياته، وشهدت البحرين أيضًا تجربة مسرحية خلال هذه الفترة. بدأ المسرح في الكويت مع الفنان محمد النمشي.[3] في البحرين، قدّمت جمعية الفتاة البحرينية أول مسرحية نسائية في البلاد. وعُرضت المسرحية بالفعل، مسجلةً بذلك أول مسرح نسائي يُسجّل في البحرين.[4]

في المملكة العربية السعودية، نشأ المسرح مع حفلات الصيف وحفلات ختام العام الدراسي التي كان يقيمها طلاب المدارس، حيث كانت تُعرض مسرحيات كوميدية أو مسرحيات تاريخية تربوية، غلبت عليها اللهجات البلاغية واللغة الرنانة. ولعل المعلمين الوافدين إلى المملكة من الدول العربية المجاورة، وخاصة مصر والشام والعراق، رعوا هذه الأنشطة وشجعوها، وقدموا عروضًا مسرحية. إلا أن المعلمين السعوديين لا يقلون اهتمامًا بالمسرح عن المعلمين الوافدين. ونلاحظ أيضًا أن الملك عبد العزيز، رحمه الله، زار عنيزة عام ١٣٥٤هـ، وحضر احتفال المدرسة، وشاهد جزءًا منه: مسرحية (كسرى والوفد العربي).

وبدأت الحكومة السعودية بتشجيع هذا الفن بطرق مختلفة، كما نرى على سبيل المثال:

> "في عام ١٣٧٤هـ، زار الملك سعود، رحمه الله، المنطقة الشرقية. وكبادرة ترحيب، قدّم عبد العزيز الهزاع عرضًا مسرحيًا أمام الملك، رحمه الله، قلّد فيه عددًا من الأصوات، منها صوت امرأة. وأعجب الملك بموهبة الهزاع، فاصطحبه معه وعيّنه في الحرس الملكي."[5]

برز هذا الفنان المسرحي، المنحدر من عنيزة، في خمسينيات القرن الماضي. استُدعي إلى بغداد وسجل العديد من مسرحياته للإذاعة العراقية عام ١٩٥٥. وتُعتبر مسرحيته "بدوي في طائرة" وحواراته الإذاعية الشهيرة بين العجوز "أم حديجان" والجد "أبو حديجان" وزوجته لطيفة من أوائل بوادر شهرته التمثيلية.[6]

فيما يلي، أقدم نبذة مختصرة عن بعض المسرحيات الأدبية التي مثّلت بداية هذا الفن. شارك الوافدون والمواطنون على حد سواء في هذه المسيرة الجديدة للأدب السعودي، كما شاركوا معًا في تطوير فنون أدبية حديثة أخرى، مثل المقالة والقصة القصيرة والرواية.

يُعتبر الكاتب الجزائري أحمد رضا حوحو، الذي أسهم إسهامًا كبيرًا في تطوير المقال والقصة القصيرة في المملكة، من رواد هذا الفن، لما له من دور بناء في ترسيخ هذا الأدب والفن. ألّف مسرحية "نبيل" في ثلاثينيات القرن الماضي، وهي الفترة التي شهدت بزوغ فجر المسرح في السعودية. تتألف هذه المسرحية من فصول قليلة، وهي مُعدّة للقراءة لا للتمثيل. ورغم أنها لا تستوفي جميع شروط وقواعد العمل المسرحي الذي يجمع بين القراءة والتمثيل، إلا أنها تُعدّ إضافةً قيّمةً للأدب المسرحي السعودي.

تنوعت مواضيع واتجاهات هذه المرحلة البدائية، وتراوحت كتاباتها بين القضايا الاجتماعية والعاطفية والتاريخية. على سبيل المثال، مسرحية "نهاية عبقري" للسيد أمين مدني مستوحاة من التاريخ، وتدور حول شخصيات من العصر العباسي، مثل سيف الدولة، وأبو الطيب المتنبي، وأبو الفرج الأصفهاني، وابن الحجاج، وغيرهم. تشبه هذه المسرحية مسرحيات أخرى من تلك الفترة، وإن لم تستوفِ شروط وأسس العمل المسرحي المتكامل الذي يمكن قراءته وأدائه معًا. إلا أن أهميتها تكمن في إشارتها إلى اتجاه جديد: التاريخ، وارتباطه بالإنتاج المسرحي.

كما استخدم كُتّاب المسرح التجريبيون في تلك الفترة التغيرات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية عناوين لمسرحياتهم، كما نجد في مسرحية "غناء الحرب!" للكاتب الكبير عبد القدوس الأنصاري، أحد رواد النثر السعودي الحديث بمختلف أشكاله واتجاهاته. ورغم براعته كروائي، إلا أنه وظّف عبقريته في مجال المسرح.

رغم أن هذه المسرحية قد لا تفي بجميع شروط العمل المسرحي المتكامل، إلا أنها تُعتبر من أوائل الأعمال في هذا المجال. تستكشف المسرحية آثار الحرب العالمية الثانية على المجتمع، وكيف حلّت فجأةً على بعض الأفراد والعائلات. يبدأ المؤلف الفصل الأول بثلاث شخصيات: رابح الخادم، ومسعود الضيف، وفاضل صاحب المنزل. يزور مسعود صديقه فاضل، فيقدم له رابح الشاي والقهوة ويفتح له القاعة الكبيرة. لكن خلال الحرب العالمية الثانية، يصبح رابح الخادم رجلاً ثريًا ورجل أعمال معروفًا. في الفصل الثاني، يزور مسعود رابح في مكتبه الفاخر، حيث يُجلسه على كرسي كبير. رابح لا يعرف مسعود.

في الفصل الثالث، تنتهي الحرب، ومعها ثروة رابح. يلتقيه مسعود ويدور بينهما حوار. ينتهي الحديث بهذه الجملة: "الثراء المفاجئ غالبًا ما يغرس أخلاقًا ضعيفة في النفوس الضعيفة".[7]

المسرحية الشعرية :

ربما ظهر من المطالعة فى المسرحيات الشعرية فهو التأثر من الشرق كما نجد فى مسرحية شوقى ضيف.

تأثر شوقي بالآداب الشرقية:

بعد أن ألف نظامي قصته في مجنون ليلى أصبح الموضوع مطروقا لكثير من الكتاب القصصيين من شعراء الفرس والترك، وقد تأثر شوقي في اختياره موضوع مسرحيته بالأدب الفارسي عن طريق الأدب التركي. ومن المرجح أيضاً أنه قرأ ما كتب عن مجنون ليلى باللغة الفرنسية، وهو يلخص النصوص الفارسية.

لم يتوقف تأثير شوقي عند اختيار الموضوع؛ فقد أبقى ليلى عذراء بعد زواجها من ورد، وبقيت عذراء حتى وفاتها. كانت علاقتها بورد علاقة شخص مُجبر ومُجبر. يقول شوقي عنها:

فنحن الآن في بيت على ضدين منضم
هو السجن وقد لا ينطوي السجن على ظلم
هو القبر حوى ميتين جارين على الرغم[8]

هذه الفكرة لا أساس لها في المصادر العربية الموثوقة، بل نجدها في جميع القصص الفارسية، وقد أسهب الشعراء الفرس في تناولها. استغل شوقي هذه الفكرة، ممهدًا الطريق لموت ليلى في ربيعان شبابها، ولموت قيس نتيجةً لذلك. يرى الدكتور محمد غنيمي هلال أن شوقي نجح في توظيف فكرة أن هذا الزواج غير شرعي، كونه زواجًا قسريًا. فقد جعل ليلى عذراء، عاجزة عن أداء حقوق الزوج، إذ لا أساس لهذا الزواج إلا العرف والوهم. كما نجح في التوفيق بين السمات النفسية للضحايا الثلاثة في هذه المأساة: ليلى وزوجها والمجنون.[9] لكن شوقي يتعرض للانتقاد بسبب افتقاره للعمق في التحليل النفسي، وإخضاع شخصيات مسرحيته لسرد الأحداث بدلاً من تطور الأحداث وفقاً للحالة النفسية للشخصيات، وإقحام العديد من الأحداث العرضية في المسرحية، وعدم الربط الوثيق بين أقوال الشخصية ومواقفها، لدرجة أن بعض أقوال الشخصية ومواقفها قد تنتقل من مكان إلى آخر، مما يضر بالوحدة العضوية للمسرحية.

مجنون ليلى في مسرحية صلاح عبد الصبور ليلى والمجنون:

تأثر صلاح عبد الصبور بمسرح شوقي وذلك في توظيفه التراث الأدبي في المسرح الشعري، كما هو في ليلى والمجنون" التي وظفها للتعبير عما في المجتمع من مفارقات، متأثرا في ذلك بمسرحية شوقي "مجنون ليلى"، ولكنه وظفها توظيفا رمزياء فجعل ليلى رمزا للوطن، وقدمها على المجنون في العنوان مشيرا إلى أنها محور مسرحيته وبطلتها، لا المجنون كما هو في القصة التراثية، أو في الأعمال الفارسية، أو في مسرحية شوقي، وذلك يوحي بالمفارقة بين العصرين من خلال تحول الشخصية الواحدة ، فالمجنون (قيس) التراثي هو محور القصة وبطلها، ولكن المجنون المعاصر (سعيد) يصبح شخصية ثانوية إلى جانب شخصية " ليلى". والأول جُنَّ حقيقة بحب ليلاه، أما الثاني فيمثل دور المجنون وجاء حبه لليلى تابعا لذلك التمثيل؛ فقاده تمثيل الحب إلى حب حقيقي. وفي ذلك إدانة للشباب المعاصر في زيف عواطفهم ، وزيف حبهم لوطنهم، إذا أخذنا في الاعتبار أن "ليلى" في المسرحية رمز للوطن. وتجسيد براءة " ليلى" التراثية وعفتها يدين عصر ليلى المعاصرة؛ فهي ضائعة بين "حسام" الذي يحبها متعة مقتنصة، وهو في الوقت نفسه يتعاون مع الشرطة ضد الحركة الوطنية، وبين "سعيد" الذي يحبها حبا عذريا. و"ليلى" المعاصرة في مسرحية صلاح عبد الصبور تغرق

"جسدا" في أحضان حسام ، وهي لا ترى في ذلك خطأ ، ولا تكاد تشعر بجرم ما تفعل ؛ فحسام جزء من جماعتهم، وهو على جرمه في حاجة إلى صدر يريح عليه عذابه ، وهو لا يعني عند ليلى شيئا ، تقول ليلى لسعيد :

صدقني

إن حساما لا يعني عندي شيئاً.[10]

المسرحية الشعرية:

وأما فيما يتعلق بالمسرحية الشعرية فقد مارس الأدباء السعوديون هذا الجانب من الأدب المسرحي منذ البداية، كما يقول عبد الرحمن فهد الخريجي:

" في بدايات الأدب السعودي عمومًا، برزت المسرحية الشعرية السعودية، وكان رائدها من بين زملائه في هذا المجال الشاعر حسين عبد الله سراج. وفي عام ١٩٣٦، نضج شاعرنا في الكتابة المسرحية. ولم لا، وقد اختلط بكتّاب مصريين مخضرمين في هذا المجال، أمثال: أحمد علام، ومحمود تيمور، وعزيز أباظة، بالإضافة إلى دراسته للتاريخ العربي، وحصوله على شهادة الدراسات العليا من الجامعة الأمريكية في بيروت. ورغم قلة الاهتمام بالمسرح آنذاك، إلا أنه كتب ونشر المسرحية الشعرية (الظالم نفسه) عام ١٩٣٣، و(جميل بثينة) عام ١٩٤٢، و(حب الميلاد) التي نشرتها دار المعارف في مصر عام ١٩٥٢.[11]

تأثر بعصر أمير الشعراء أحمد شوقي، فاتجه إلى المسرحيات الشعرية.

مسرحية "حبّ ولادة" هي تحفته الشعرية التي يفخر بها. استطاع فيها أن يُدرّس سيرة الشاعر الأندلسي أحمد بن زيدون وحبه الشهير لولادة بنت المستكفي، إلا أنه يُحوّل التركيز إلى ولادة. ورغم أن المسرحية تعاني من هيمنة العنصر الغنائي على أدواته المسرحية، ولكنه استطاع أن يوظف موهبته في المادة التاريخية وينتج منها مسرحية شعرية، مساهماً في تطوير نظام القصيدة العربية وتوسيع مداركها للتعبير عن الموضوعي والدرامي إلى جانب العاطفي والغنائي، كما فعل أحمد شوقي وفكري أباظة في آن واحد تقريباً.[12]

بعد هذه الجهود الأولية التي بذلها عبد العزيز الهزاع وغيره من الكُتّاب والشعراء السعوديين في تعريف المسرحية وترسيخها في الأدب السعودي، تولى جيل جديد هذه المهمة، وكان لهم دورٌ بارزٌ في تطوير هذا الفن إلى درجة الكمال، ومنهم أحمد السبيعي، والدكتور عصام خقير، وحسين سراج.

اشترى الكاتب والفنان الكبير أحمد السباعي الأرض اللازمة لبناء مسرح، وبدأ بتجهيزه. افتتح مدرسة للتمثيل في مكة المكرمة، وخصص لكل طالب راتبًا شهريًا. وأرسل شخصًا إلى مصر لتجهيزه بالمعدات المسرحية اللازمة. أطلق على مسرحه اسم "دار قريش للتمثيل الإسلامي"، تيمّنًا بالقبيلة العربية الشهيرة. إلا أن أحلامه لم تتحقق بسبب بعض العوامل المحلية.

رجلٌ آخر أحدث نقلةً نوعيةً في هذا المجال. وقد لاقت جهوده المسرحية استحساناً من كيانٍ جديد، وهو الدكتور عصام خقير. إنه كاتبٌ مسرحيٌّ موهوبٌ ذو موهبةٍ كتابية. يُمثل قيمةً في المسرح السعودي تُضاهي قيمة نعمان عاشور في تاريخ المسرح المصري الحديث. كان أول من كتب مسرحياتٍ سعودية باللهجة العامية السهلة، القريبة من اللهجة الوسطى التي يتحدث عنها، والتي كتب بها توفيق الحكيم بعض أعماله. إلا أن مسرحيات الدكتور عصام خقير لا تُناسب العرض على المسرح السعودي، لأن المرأة ركيزةٌ أساسيةٌ فيه.[13]

كما ذكرنا سابقًا، كان الكاتب والشاعر حسين سراج من أوائل الشعراء السعوديين، وهو أقدم كاتب مسرحيات شعرية في المملكة. كتب مسرحيات شعرية بدءًا من "الظالم نفسه" عام ١٩٣٢، و"جميل بثينة" عام ١٩٤٢، و"غرام ولدة" عام ١٩٥٢.

ولم يكن هذا الشاعر هو أول من بدأ هذه الحركة المسرحية في المملكة فحسب، بل وصل المسرح الشعري في السعودية إلى مرحلة النضج والكمال من خلال كتابته لمسرحيته "اشتقت إليك" والتي كانت حدثاً كبيراً في هذا المجال.

من بين الكُتّاب الذين أسهموا إسهامًا كبيرًا في إنضاج هذا الفن وتطويره في المملكة، الكاتب إبراهيم الحمدان. يُعدّ هذا الكاتب من أبرز رواد المسرح السعودي، إذ أكسبه شعبيةً واسعة. فهو مخرجٌ وكاتب، وأول من وضع التجربة المسرحية في المملكة على مسارها العام. لقد حوّل هذا الفنان الموهوب المسرح من مرحلة الهواية والاختصار إلى مرحلة الاحتراف والشمول، منتقلًا به من نطاق التجارب الفردية محدودة التأثير إلى نطاق التجربة الحية الواسعة.[14]

النتائج:

إليكم العوامل والشخصيات التي لعبت دورًا هامًا وبناءً، وساهمت بشكل كبير في وجود هذا الفن وظهوره وترسيخه في الساحة الأدبية العربية. طرح الأستاذ السبيعي فكرة إنشاء مسرح في مكة المكرمة. وكان حسين سراج رائدًا للمسرح الشعري في الأدب السعودي، وبلغ ذروة الإتقان بمسرحيته الشعرية "اشتقت إليك". كما ساهم الدكتور عصام خاقِر في جعل الأدب المسرحي سمةً من سمات الأدب السعودي، إلى جانب القصة القصيرة والرواية والمقالة والشعر. ثم ساهم إبراهيم الحمدان في تجسيد فكرة المسرح لأول مرة على نطاق جماهيري واسع في جميع أنحاء المملكة العربية السعودية.

التوصيات:

والتي إتجه لنا أثناء المطالعة عن هذا الموضوع ، هو أن يكتب المحقق على ذلك الموضوعات :

1 - المشاكلة بين المسرح العربي والغربي.

2- المشاكلة بين السرح العربي والهندي

3- اصول المسرح التي يؤخذ من المغرب والهند .

4 - المماثلة بين موضوعات المسرح.

5- أثر المسرح على المجتمع العربى.

الهوامش

[1] عبد الرحمن فهد الخريجي ، نشأة المسرح السعودي ، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون ، 1986م ، ص 35.

1. Abd-ur-Rehman Fahad Al-Khariji, Nasha'a Tul Masrah Al-Saudi, Al-Jamia'a Al-Arabia Al-Saudia Lil Saqafa Wal Fanoon, 1986, P: 35.

[2] على الراعي ، المسرح في الوطن العربي ،(سلسلة عالم المعرفة) الكويت ، 1980م ، ص 59.

2. Ali Al-Raee, Al-Musrah Fil Watan Al-Arabi, (Silsila Aalam Al-Ma'rifa) Al-Kuwait, 1980, P: 59.

[3] محمد حسين عبد الله ، المسرحية في الكويت ، الكويت ، ص 50.

3. Muhammad Husain Abdullah, Al-Musrihya Fi Al-Kuwait, Al-Kuwait, P:50.

[4] على الراعي ، المسرح في الوطن العربي ،(سلسلة عالم المعرفة) الكويت ، 1980م .

4. Ali Al-Raee, Al-Musrah Fil Watan Al-Arabi, (Silsila Aalam Al-Ma'rifa).

[5] الدكتور عبد الله بن حامد المعيقل/ الدكتور معجب بن سعيد لزهراني ، موسوعة الأدب العربي الحديث ، م 7 ، المسرحية ، دار المفردات للنشر والتوزيع ، 2001م ، ص 15.

5. Dr. Abdullah Nin Hamid Al-Muaeqal & Dr. Mua'ajab Bin Saeed Al-Zahrani, Mausua Al-Adab Al-Arabi Al-Hadith, M.7, Al-Musrihya, Dar-ul-Mufridat Lin Nashr Wa Al-tauzee, 2001, P:15.

[6] ناصر الخطيب ، مدخل إلى دراسة المسرح في السعودية ، ص 42.

6. Nasir Al-Khatib, Madkhal Ila Derasa Al-Musrih Fi Al-Saudia, P:42.

[7] المنهل مج 1 ، ج 11 ، 12 ، شوال وذو القعدة 1356هـ ، يناير 1938م ، ص 42.

7. Al-Manhal Maj 1, Vol. 11, 12, Shawal Wa Zulqa'ada 1356 Hij, Jan 1938, P: 42.

[8] أحمد شوقى ، مجنون و ليلى ، ص 104.

8. Ahmad Shauqi, Majnon Wa Lila, P: 104.

[9] الدكتور محمد غنمى هلال ، دور الأدب المقارن، دارالنهضة ، القاهرة ، مصر ، ص 67.

9. Dr. Muhammad Ghanami Hilal, Daur-ul-Adab Al-Muqaran, Dar-u-Nahza, Al-Ciero, Egypt, P: 67.

[10] صلاح عبدالصبور ، الديوان ، دارالعودة، بيروت،1988 ، ج 2 ، ص 42.

10. Salah Abd-u-Saboor, Dewn, Dar-u-Auodah, Berut, 1988, Vol. 2, P: 757.

[11] موسوعة الأدب العربية الحديث ، م 7 ، المسرحية ، ص 17.

11. Mausua Al-Adab Al-Arabi Al-Hadith, M.7, Al-Musrihya, P:17.

[12] المنهل ، ج 9 ، ج 5 ، جمادى الأولى ، 1368هـ ، مارس 1949م ، ص 324 – 326 . مجلس الشيوخ الهندي في اليوم ٢٦ من شهر يناير عام ٢٠١٢.

12. Al-Manhal Vol. 5, 9, Jamadi Al-Uola 1368 Hij, Mar 1949, P: 324-326, Majlis Al-Shiyukh Fi Al-Hindi Fi Al-Yaum 26 Jan 2013.

[13] نشأة المسرح السعودي ، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون ، 1986م ، ص 42.

13. Nasha'a Tul Masrah Al-Saudi, Al-Jamia'a Al-Arabia Al-Saudia Lil Saqafa Wal Fanoon, 1986, P: 42.

[14] موسوعة الأدب العربي السعودي الحديث،م 7 ، المسرحية ، ص 39.

[14]. Mausua Al-Adab Al-Arabi Al-Hadith, M.7, Al-Musrihya, P: 39.